

Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską



Czechy – Polska

Umowa nr

o udzielenie współfinansowania ze środków rezerwy celowej budżetu państwa Rzeczypospolitej Polskiej

dla małego projektu [tytuł i numer projektu] zatwierdzonego przez
Euroregionalny Komitet Sterujący Euroregionu Silesia w dniu
zgodnie z umową o dofinansowanie [numer umowy i data zawarcia]
na realizację małego projektu / i porozumieniem o współpracy w ramach małego projektu
z dnia [data zawarcia]¹ [załącznik nr 1 do umowy] w ramach
programu Interreg Czechy-Polska 2021-2027.

zawarta pomiędzy:

Stowarzyszeniem Gmin Dorzecza Górnej Odry

z siedzibą w Raciborzu, ul. Króla Stefana Batorego 7, 47-400 Racibórz,

NIP / REGON / KRS ²: 6391709897 / 276453182 / 0000004694,

zwanym dalej „**Euroregionem**”,

reprezentowanym przez:

1. -

2. -

oraz

[pełna nazwa beneficjenta/partnera]

z siedzibą: [pełny adres]

NIP / REGON / KRS³:,

działającym jako *Beneficjent małego projektu / Partner małego projektu*⁴, w ramach Funduszu
Małych Projektów programu Interreg Czechy-Polska 2021-2027, zarządzanego przez
Stowarzyszenie Gmin Dorzecza Górnej Odry - cel 4.2 / Euroregion Silesia - CZ - cel 2.1⁵.

zwanym dalej „**Beneficjentem małego projektu / Partnerem małego projektu**”⁶,

reprezentowanym przez:

¹ W przypadku projektu samodzielnego należy usunąć zapisy dotyczące Porozumienia.

² Wpisać numer identyfikujący NIP lub REGON, KRS lub inny równoważny rejestr.

³ Wpisać numer identyfikujący NIP lub REGON, KRS lub inny równoważny rejestr.

⁴ Niewłaściwe przekreślić

⁵ Niewłaściwe przekreślić.

⁶ Niewłaściwe przekreślić.



Współfinansowane
przez Unię Europejską



Czechy – Polska

[imię, nazwisko, funkcja osoby/osób reprezentującej Beneficjenta małego projektu/Partnera małego projektu]

na podstawie upoważnienia/pełnomocnictwa z dnia [dd.mm.rrrr], które stanowi załącznik nr do umowy⁷

zwanymi łącznie „Stronami”

§ 1

POSTANOWIENIA WSTĘPNE

1. Umowa zostaje zawarta na podstawie zapisów:
 - Podręcznika dla Zarządzających Funduszem Małych Projektów Programu Interreg Czechy – Polska 2021-2027 - rozdział 3.3 Finansowanie małych projektów;
 - Wytycznych dla Wnioskodawcy Funduszu Małych Projektów (FMP) w Euroregionie Silesia - PRIORYTET 4 - Cel 4.2 - Poglębianie więzi transgranicznych mieszkańców i instytucji pogranicza czesko-polskiego - rozdział 1.5 Finansowanie małych projektów.
2. Zasady wnioskowania i uruchamiania środków na współfinansowanie małych projektów zostały opisane w *Procedurze uruchamiania oraz przyznawania zapewnienia finansowania lub dofinansowania przedsięwzięcia ze środków rezerwy celowej budżetu państwa i budżetu środków europejskich dla programów i projektów realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielanej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu, a także rozliczeń programów i projektów finansowanych z udziałem tych środków z części 83, poz. 8, 98, 99.*
3. Ilekroć w umowie jest mowa o „Euroregionie Silesia – CZ” - rozumie się przez to Stowarzyszenie „Euroregion Silesia – CZ, 74601 Opava, Horní náměstí 69/382, IČ 68941773 - strona czeska Euroregionu Silesia – tj. Zarządzający Funduszem Małych Projektów w Euroregionie Silesia - cel 2.1.

§ 2

PRZEDMIOT UMOWY

1. Umowa określa warunki, na których Euroregion pośredniczy we wnioskowaniu o środki i przekazuje współfinansowanie z rezerwy celowej budżetu państwa dla

⁷ Jeżeli dotyczy

Czechy – Polska

Beneficjenta małego projektu / Partnera małego projektu na realizację małego projektu.

2. Beneficjent małego projektu / Partner małego projektu upoważnia Euroregion do wykonywania, w imieniu Beneficjenta małego projektu/ Partnera małego projektu, czynności związanych z pozyskiwaniem środków współfinansowania z rezerwy celowej budżetu państwa, w oparciu o *Procedurę uruchamiania oraz przyznawania zapewnienia finansowania lub dofinansowania przedsięwzięcia ze środków rezerwy celowej budżetu państwa i budżetu środków europejskich dla programów i projektów realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielanej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu, a także rozliczeń programów i projektów finansowanych z udziałem tych środków z części 83, poz. 8, 98, zwanej dalej Procedurą.*

§ 3

WSPÓŁFINANSOWANIE Z BUDŻETU PAŃSTWA

1. Współfinansowanie z rezerwy celowej budżetu państwa wynosi maksymalnie równowartość EUR (słownie:) i stanowi maksymalnie 10,00% zatwierdzonych przez podmiot uprawniony do kontroli kosztów kwalifikowalnych budżetu Beneficjenta małego projektu / Partnera małego projektu.
2. Płatności na rzecz Beneficjenta małego projektu/ Partnera małego projektu wypłacane są na podstawie zatwierdzonych przez właściwego Kontrolera wniosków o płatność (Lista wniosków o płatność za małe projekty) złożonych przez Euroregion, w których zostały ujęte raporty z realizacji małego projektu⁸.
3. Euroregion przekaże Beneficjentowi małego projektu / Partnerowi małego projektu współfinansowanie z budżetu państwa za raport z realizacji małego projektu w terminie do 14 dni roboczych od dnia otrzymania środków od właściwego dysponenta części budżetowej.
4. Płatność zostanie przekazana w walucie PLN na rachunek bankowy Beneficjenta małego projektu / Partnera małego projektu wskazany w Wykazie rachunków bankowych FMP, który stanowi załącznik nr 2 do niniejszej Umowy, jako równowartość kwoty w walucie EUR, przeliczonej na PLN po kursie wskazanym w Procedurze.

⁸ W przypadku polskiego Beneficjenta małego projektu lub Partnera małego projektu, który uczestniczy finansowo w realizacji małego projektu w ramach Funduszu Małych Projektów zarządzanego przez Euroregion Silesia - CZ (cel 2.1) podstawą ubiegania się o środki z rezerwy celowej budżetu państwa przez Euroregion jest otrzymanie od Euroregionu Silesia - CZ poświadczenia o kwalifikowalności kwot ryczałtowych, które zostały zatwierdzone we właściwym Wniosku o płatność.



§ 4

OKRES OBOWIĄZYWANIA UMOWY

1. Umowa zostaje zawarta na okres realizacji małego projektu oraz okres jego trwałości, wskazane w umowie o dofinansowanie małego projektu / i porozumieniu o współpracy w ramach małego projektu⁹ – załącznik nr 1.

§ 5

OBOWIĄZKI BENEFICJENTA MAŁEGO PROJEKTU / PARTNERA MAŁEGO PROJEKTU

1. Beneficjent małego projektu / Partner małego projektu:
 - a) udostępnia dokumenty, informacje oraz udziela niezbędnych wyjaśnień Euroregionowi w zakresie współfinansowania krajowego z budżetu państwa,
 - b) przechowuje dokumenty, które dotyczą rezerwy celowej budżetu państwa w sposób zapewniający ich poufność i bezpieczeństwo przez okres co najmniej pięciu lat od dnia 31 grudnia roku, w którym zrealizowana została ostatnia płatność na rzecz Beneficjenta małego projektu,
 - c) odpowiada za utrzymanie trwałości projektu przez okres co najmniej pięciu lat od daty przekazania przez Zarządzającego FMP ostatniej płatności do Beneficjenta małego projektu oraz na warunkach, które są określone w przepisach prawa unijnego oraz umowie o dofinansowanie małego projektu.

§ 6

ODZYSKIWANIE ŚRODKÓW

1. Jeżeli w małym projekcie zostanie wypłacone współfinansowanie z budżetu państwa z tytułu wydatków niekwalifikowalnych, wydatków poniesionych nieprawidłowo lub gdy naruszone zostały postanowienia umowy o dofinansowanie małego projektu / i porozumienia o współpracy w ramach małego projektu¹⁰, bądź jeżeli środki finansowe zostały pobrane nienależnie lub w nadmiernej wysokości, Euroregion wystawia Beneficjentowi małego projektu / Partnerowi małego projektu wezwanie do zwrotu środków wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych.

⁹ W przypadku projektu samodzielnego należy usunąć zapisy dotyczące Porozumienia.

¹⁰ W przypadku projektu samodzielnego należy usunąć zapisy dotyczące Porozumienia.



Czechy – Polska

2. Beneficjent małego projektu/Partner małego projektu zwraca środki zgodnie z wystawionym przez Euroregion wezwaniem do zwrotu środków. Wezwanie określa kwotę do zwrotu wraz z uzasadnieniem, termin na zwrot oraz numer rachunku bankowego, na jaki należy zwrócić środki. W uzasadnionych przypadkach Euroregion może przedłużyć termin na zwrot środków. Odsetki, określone jak dla zaległości podatkowych, naliczane będą za każdy dzień zwłoki, począwszy od dnia następującego po dniu, w którym upłynął termin wskazany w wezwaniu do zwrotu środków.

§ 7

ROZWIĄZANIE UMOWY

1. Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron lub za dwutygodniowym okresem wypowiedzenia w przypadku wystąpienia okoliczności, za które Strony nie ponoszą winy, a które uniemożliwiają wykonanie umowy. Skutki finansowe i ewentualny zwrot środków finansowych Strony określają w formie pisemnej.
2. Umowa może być rozwiązana przez Euroregion ze skutkiem natychmiastowym w przypadku wykorzystania udzielonego współfinansowania niezgodnie z przeznaczeniem lub nienależytego wykonywania umowy o dofinansowanie małego projektu / i porozumienia o współpracy w ramach małego projektu ¹¹, stwierdzonego na podstawie wyników kontroli oraz realizacji wniosków i zaleceń pokontrolnych.
3. Rozwiązując umowę z przyczyn, o których mowa w ust. 1 i 2, Euroregion określi kwotę współfinansowania podlegającego zwrotowi wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych. Odsetki określone jak dla zaległości podatkowych naliczane są za każdy dzień zwłoki, począwszy od dnia następującego po dniu, w którym upłynął termin wskazany w wezwaniu do zwrotu środków.
4. W przypadku rozwiązania lub wypowiedzenia umowy Beneficjent małego projektu/Partner małego projektu nie jest uprawniony do otrzymania jakiegokolwiek wynagrodzenia, odszkodowania czy dofinansowania.
5. Umowa traci ważność z dniem rozwiązania umowy o dofinansowanie małego projektu / i porozumienia o współpracy w ramach małego projektu ¹².

§ 8

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

¹¹ W przypadku projektu samodzielnego należy usunąć zapisy dotyczące Porozumienia.

¹² W przypadku projektu samodzielnego należy usunąć zapisy dotyczące Porozumienia.



Współfinansowane
przez Unię Europejską



Czechy - Polska

1. Zmiany umowy, pod rygorem nieważności, wymagają formy pisemnej w formie aneksu.
2. W kwestiach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie właściwe przepisy:
 - ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. 2023, poz. 1270),
 - ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny (Dz. U. 2023 r., poz. 1610),
 - ustawy z dnia 15 lipca 2011 r. o kontroli w administracji rządowej (Dz. U. z 2020 r., poz. 224) wraz z aktami wykonawczymi.
3. Spory mogące powstać na tle stosowania umowy będą rozpatrywane przez sąd powszechny, właściwy dla siedziby Euroregionu.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w języku polskim, po jednym dla każdej ze Stron.

§ 9

ZAŁĄCZNIKI DO UMOWY

1. Integralną część umowy stanowią:
 - załącznik nr 1 – kopia umowy o dofinansowanie małego projektu / i kopia porozumienia partnerskiego w ramach małego projektu¹³.
 - załącznik nr 2 – Wykaz rachunków bankowych FMP

	W imieniu Euroregionu	W imieniu Beneficjenta małego projektu / Partnera małego projektu
Podpis i pieczęć (lub kwalifikowany podpis elektroniczny)		
Miejsce i data		

¹³ W przypadku projektu samodzielnego należy usunąć zapisy dotyczące Porozumienia.